



FORMULAIRE D'INSCRIPTION 2020

Réserve nationale de faune du Cap-Tourmente  
Programme automnal de chasse contrôlée à la Grande Oie des neiges

2020 ENTRY FORM

Cap Tourmente National Wildlife Area  
Controlled Fall Hunt Program for the Greater Snow Goose

Nouveaux chasseurs : prière de remplir le formulaire sur les deux côtés.  
New hunters : please fill out both sides of this form.

**Veillez S.V.P. indiquer vos numéros de téléphone et  
adresse courriel.**  
**PLEASE provide your telephone numbers and email address.**

Date de naissance / Date of birth \_\_\_\_\_

Courriel / Email \_\_\_\_\_

N° de téléphone (maison) / Telephone number (home) \_\_\_\_\_

N° de téléphone (travail) / Telephone number (office) \_\_\_\_\_

Français <input type="checkbox"/>	Inscription 8,00 \$	Adresse de retour / Return address :	
English <input type="checkbox"/>	Entry \$ 8.00	Réserve nationale de faune du Cap-Tourmente Environnement et Changement climatique Canada C.P. 2030, Beauré (QC) G0A 1E0	Cap Tourmente National Wildlife Area Environment and Climate Change Canada P.O. Box 2030, Beauré QC G0A 1E0

J'accepte les conditions d'admission / I accept the entry requirements \_\_\_\_\_  
Signature du demandeur - Signature of Applicant

☐ ✂-----

Nous sommes fiers de notre produit unique et espérons  
que vous participerez à notre programme automnal de  
chasse contrôlée.

We are proud of our exceptional product and we hope  
that you will participate in our controlled fall  
hunt program.

- À la suite de votre inscription et du résultat du tirage  
au sort, vous recevrez une lettre indiquant votre rang.  
Dès la fin du mois de mai, nous commencerons à  
faire des appels téléphoniques pour vous donner la  
possibilité de choisir votre date de chasse. Si la  
journée demandée est déjà remplie, vous devrez  
choisir parmi les dates restantes.
- Toutes les personnes inscrites seront informées des  
résultats du tirage avant la fin de mai.
- Il est très important de nous aviser de tout  
changement d'adresse et surtout **de corriger vos  
numéros de téléphone si vous voulez être rejoint  
après le tirage.**
- Pour accroître vos chances au tirage au sort,  
assurez-vous que **tous les membres** de votre  
groupe sont inscrits au tirage.

- Following registration and the results of the random  
draw, you will receive a letter indicating where you  
placed. Starting at the end of may, we will begin  
calling people so they can choose the dates on which  
to hunt. If their preferred date is no longer available,  
hunters will be asked to choose from the remaining  
dates.
- All registered applicants will be informed of the draw  
results before the end of May.
- It is very important that you inform us of any change  
of address. Above all, **please check that your  
telephone numbers are correct if you want to be  
called after the draw.**
- To improve your chances of being selected during the  
random draw, make sure **all members** of your party  
have registered.

**ASSUREZ-VOUS DE BIEN LIRE LES CONDITIONS  
D'ADMISSION AVANT DE NOUS FAIRE PARVENIR  
VOTRE FORMULAIRE D'INSCRIPTION.**

**PLEASE MAKE SURE THAT YOU READ THE ENTRY  
REQUIREMENTS BEFORE RETURNING YOUR ENTRY  
FORM.**

CONDITIONS D'ADMISSION

ENTRY REQUIREMENTS

- Seules les personnes résidant au Canada sont  
admissibles au tirage au sort.
- Une seule inscription par personne est permise;  
l'ordinateur rejettera automatiquement tout nom  
inscrit plus d'une fois.
- Un chèque daté du jour de l'envoi ou un mandat-  
poste au montant de **8,00 \$** (taxes incluses) par  
inscription, **non remboursable** et payable à l'ordre  
du **Receveur général du Canada** doit accompagner  
le ou les formulaires officiels d'inscription. **Les  
chèques postdatés seront refusés.**
- **Pour une nouvelle inscription**, toutes les sections  
du formulaire doivent être complétées.
- Seul le formulaire officiel sera accepté.
- Le formulaire officiel d'inscription doit être reçu à  
l'adresse de retour **au plus tard le 30 avril 2020.**

- Only Canadian residents may enter the draw.
- Only one entry form per person will be accepted;  
duplicate forms will automatically be rejected by the  
computer.
- A cheque bearing the mailing date or a money order  
in the amount of **\$8.00** (taxes included), made  
payable to the **Receiver General for Canada**, must  
accompany each official entry form. **This amount is  
non-refundable. Post-dated cheques will be  
rejected.**
- **New applicants** must complete all sections of this  
entry form.
- Only the official entry form will be accepted.
- The official entry form must reach our office **by  
April 30, 2020, at the latest.**



Utilisez ce formulaire **pour les changements d'adresse et les nouvelles inscriptions seulement.**
 Use this entry form **for an address change and new inscription only.**

(LETTRES MOULÉES S.V.P. / BLOCK LETTERS, PLEASE)

M. <input type="checkbox"/>	M <sup>me</sup> <input type="checkbox"/>	Français <input type="checkbox"/>	Nom de famille / Family Name		Prénom / Given Name				
Mr.	Ms.	English <input type="checkbox"/>							

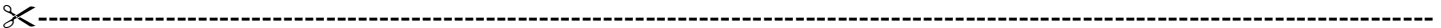
N° adresse résidentielle / Home Address No.		Rue / Street				N° app. / Apt. No.			
---	--	--------------	--	--	--	--------------------	--	--	--

Ville / City			Province ou territoire / Province or Territory			Code postal / Postal Code		
--------------	--	--	--	--	--	---------------------------	--	--

Maison Home	Ind. rég. / Area Code	N° téléphone / Telephone No.	Travail Office	Ind. rég. / Area Code	N° téléphone / Telephone No.	Date de naissance Date of birth	A / Y	M / M	J / D

Adresse courriel / Email Address

J'accepte les conditions d'admission / I accept the entry requirements
 \_\_\_\_\_
 Signature du demandeur - Signature of Applicant



**INSCRIPTION AU PROGRAMME AUTOMNAL DE CHASSE CONTRÔLÉE À LA GRANDE OIE DES NEIGES**  
 (Voir les conditions d'admission au verso)

**DATE :** Du 1 au 24 octobre 2020

- La personne sélectionnée et ses trois invités ont droit à :
  - séance d'information sur les techniques de chasse
  - transport du matériel avec un véhicule tout-terrain
  - accès à pied à la zone de chasse
  - caches à marée haute
  - un guide pour deux groupes de chasseurs
  - appelants
  - appeaux électroniques
  - entreposage des oies

**TARIFS :** 430,00 \$ (pour quatre chasseurs, taxes incluses)

**DURÉE DU SÉJOUR :** deux demi-journées consécutives (de midi au lendemain midi)

**LIMITE TOTALE DE PRISES PAR CHASSEUR :**  
 20 Grandes Oies des neiges et 6 canards par jour

**NOTE :** Nous encourageons l'utilisation de chiens rapporteurs à des fins de conservation.

**RÈGLEMENTATION :**

1. Veuillez noter que la *Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs* et le *Règlement sur les oiseaux migrateurs* ainsi que la *Loi sur les espèces sauvages du Canada* et le *Règlement sur les réserves d'espèces sauvages* s'appliquent.
2. Les frais d'inscription et de chasse ne sont pas remboursables.

**BONNE CHANCE À TOUTES ET À TOUS!**

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS OU POUR OBTENIR DES FORMULAIRES :**

- Par téléphone au 418-827-3776 (de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h)
- Par télécopieur au 418-827-6225
- Par courriel : [ec.captourmentechasse-captourmentehunting.ec@canada.ca](mailto:ec.captourmentechasse-captourmentehunting.ec@canada.ca)
- Site Internet : [www.canada.ca](http://www.canada.ca)

Réserve nationale de faune du Cap-Tourmente  
 Environnement et Changement climatique Canada  
 C.P. 2030, Beaulieu (QC) G0A 1E0

**REGISTRATION FOR THE GREATER SNOW GOOSE CONTROLLED FALL HUNT**  
 (See reverse side for entry requirements)

**DATE:** From October 1 to 24, 2020

- Each selected hunter and 3 guests are entitled to:
  - an information session on hunting techniques
  - transportation of equipment by all-terrain vehicle
  - on-foot access to the hunting area
  - high-tide blinds
  - one guide for two parties of hunters
  - decoys
  - electronic callers
  - goose storage

**HUNTING FEES:** \$430.00 (for 4 hunters, taxes included)

**DURATION OF STAY:** 2 consecutive half days (from noon to noon of the next day)

**TOTAL BAG LIMIT PER HUNTER:**  
 20 Greater Snow Geese and 6 ducks per day

**NOTE:** We encourage the use of retriever dogs for conservation purposes.

**RULES:**

1. Please note that the *Migratory Birds Convention Act, 1994* and the *Migratory Birds Regulations* apply, as well as the *Canada Wildlife Act* and the *Wildlife Area Regulations*.
2. The registration fees and hunting fees are non-refundable.

**GOOD LUCK TO ALL!**

**CONTACTS TO OBTAIN MORE INFORMATION OR FORMS:**

- Telephone: 418-827-3776 (8:30 a.m. to 12:00 noon – 1:00 p.m. to 4:00 p.m.)
- Fax: 418-827-6225
- Email: [ec.captourmentechasse-captourmentehunting.ec@canada.ca](mailto:ec.captourmentechasse-captourmentehunting.ec@canada.ca)
- Website: [www.canada.ca](http://www.canada.ca)

Cap Tourmente National Wildlife Area  
 Environment and Climate Change Canada  
 P.O. Box 2030, Beaulieu (QC) G0A 1E0